



FIC

54 Festival
Internacional
Cervantino



Fotografía: Cécile Dessailly

Olivier Normand

Vaslav

Francia

CATACUMBAS MESÓN DE SAN ANTONIO

Sábado 3 de octubre y domingo 4 de octubre | 20 h

60 min

CABARET

Reseña

Vaslav de Folleterre emerge entre lentejuelas y humo del legendario cabaret Madame Arthur, cuna del *drag* francés, como una criatura quimérica que llega al Festival Internacional Cervantino para transformar el escenario en un territorio de fantasía, música y provocación.

Armada con un gorro de marinero, un vestido azabache de diva y una presencia suspendida entre la ironía y el hechizo, Vaslav aparece bajo las luces del escenario. Acompañada por la vibración hipnótica de la *shruti box*, instrumento originario de la India ligado a prácticas meditativas, construye un cabaret íntimo y desbordado donde cada canción deviene relato, confesión o fantasía. En este aquelarre musical se entrelazan sin fronteras la elegancia de Claudio Monteverdi, la melancolía de Caetano Veloso, el *grunge* de Nirvana, la *chanson* francesa, Bob Marley y Brigitte Fontaine.

Con delicadeza, exceso y humor, este espectáculo desarma las fronteras de la identidad y juega con las máscaras del género. Bajo la piel de este “artista *drag* inspirado en Genet”, Olivier Normand revive los ecos del poeta y dramaturgo francés que hizo de la marginalidad, el deseo y la belleza prohibida un territorio de libertad.

Concepto e interpretación: Olivier Normand

Sonido: William Burdet

Iluminación y colaboración artística: Vincent Brunol

Asesora de dramaturgia: Anne Lenglet

Vestuario: Hanna Sjödin

Oficina de producción: Retors Particulier

Desarrollo y giras: Margot Quénéhervé

Administración: Chloé Béasse

Producción: Léa Coutel

Asistente: Alice Tabernat

Comunicación y difusión cultural: Juliette Fressonnet

Relaciones con la prensa: Flore Guiraud

Producción en gira: Retors Particulier – Oficina de Producción

Apoyo a producción y desarrollo: La Compagnie

Socios de residencia: Performing Arts Forum / Le LoKal

Nota al programa

“Esta noche seré la sirena, pero también el marinero”, anuncia Olivier Normand al recibir al público bajo la identidad de Vaslav, una criatura nacida en el cabaret Madame Arthur, uno de los espacios parisinos que han contribuido a renovar la tradición del cabaret francés. La frase funciona como una declaración de principios para un espectáculo en el que nada permanecerá fijo durante demasiado tiempo.

Lejos de desarrollar una historia, Normand construye una presencia escénica que transita con naturalidad entre el canto, la conversación y la cercanía con el público, recuperando una de las formas más características del cabaret al alternar comentarios, recuerdos y humor sin someterse a una historia en particular.

Vaslav adopta la forma de un *tour de chant*, propia del cabaret, donde la selección del repertorio musical constituye el verdadero hilo conductor del espectáculo. Como una singular *playlist*, veremos convivir la melancolía de Brigitte Fontaine en diálogo con cánticos medievales, Claudio Monteverdi o la presencia inesperada de Bob Marley, Kurt Cobain e incluso nuestra *Llorona*, entre otras. Esta constelación de voces configura un paisaje afectivo en el que cada canción parece conservar una memoria propia y encuentra resonancia en las preocupaciones íntimas de Normand, como el paso del tiempo, la soledad y esa identidad errante que atraviesa todo el espectáculo.

Como la sirena que anuncia al comienzo de la función, Vaslav seduce por su capacidad para conducir al espectador a través de un universo donde la música, la palabra y la interpretación permanecen en constante movimiento. Ello se debe en buena medida a la extraordinaria interpretación de Normand, siempre cándida, íntima y virtuosa, acompañada por el sonido continuo de una *shruti box*, un instrumento indio que maneja como una caja de música viviente y convierte a su voz en el verdadero centro de gravedad de la velada.

Vaslav nos recuerda que cada canción contiene una historia, una emoción y una memoria capaces de sostenerse como una cápsula de afectos. En manos de Olivier Normand, el cabaret se convierte en un espacio de auténtica comunión con el público.

Verónica Bujeiro

OLIVIER NORMAND

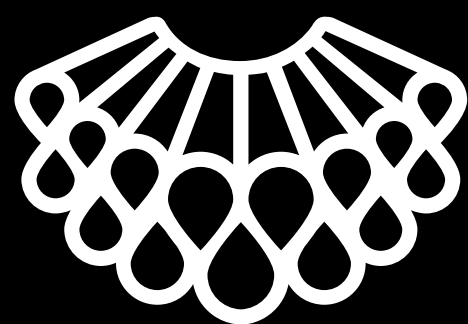
Es un artista interdisciplinario cuya práctica converge en la danza, el canto y la actuación. Posee una formación intelectual y artística de alto nivel.

Es egresado en Literatura Moderna por la École Normale Supérieure de Lyon y está especializado en danza contemporánea. Complementa su perfil con estudios de interpretación y canto barroco en los conservatorios de Montpellier.

Su trayectoria despegó en 2007, de la mano de Mathilde Monnier, con las piezas *Tempo 76* y *Pavlova 3'23*. Más tarde, su colaboración con Alain Buffard en obras como *Tout va bien* y *Barón Samedi* consolidó su capacidad para integrar múltiples lenguajes escénicos en un solo cuerpo. Esta versatilidad lo llevó a trabajar con Dominique Brun en la reconstrucción de *La consagración de la primavera* de Nijinsky, experiencia que derivó en su investigación académica “El salto de Vaslav Nijinsky: un intento de esclarecimiento” para la Universidad de París VIII.

Entre 2009 y 2016 formó parte activa como investigador e intérprete del proyecto *L'Encyclopédie de la parole*, de Joris Lacoste. Su carrera se extiende a colaboraciones con creadores de vanguardia como Eszter Salamon, Bruno Geslin y Émilie Rousset. Como autor ha desarrollado piezas propias entre las que destacan *L'Artificier* (2011) y *Récital* (2013). Desde 2018 explora las fronteras del género y la *performance* en la escena del cabaret a través de su personaje *drag*, Vaslav de Folleterre.





**54 Festival
Internacional
Cervantino**

GOBIERNO DE MÉXICO

Claudia Sheinbaum Pardo

Presidenta Constitucional de los Estados Unidos Mexicanos

SECRETARÍA DE CULTURA

Claudia Curiel de Icaza

Secretaria de Cultura

Marina Núñez Bernalova

Subsecretaria de Desarrollo Cultural

Valeria Palomino

Directora General de Circuitos y Festivales

FESTIVAL INTERNACIONAL CERVANTINO

Romain Greco

Coordinador Ejecutivo

Julia Cabrera Solís

Directora de Programación

Kay Pérez

Director Técnico

Fernanda Núñez López

Directora de Circuitos Culturales

Gloria Edith Garcidueñas Almaguer

Directora de Planeación

DIRECCIÓN GENERAL DE CIRCUITOS Y FESTIVALES

Sofía Salvador Chimal

Directora de Administración

Irma Ortega

Directora de Difusión y Relaciones Públicas

Elizabeth Morales Pérez

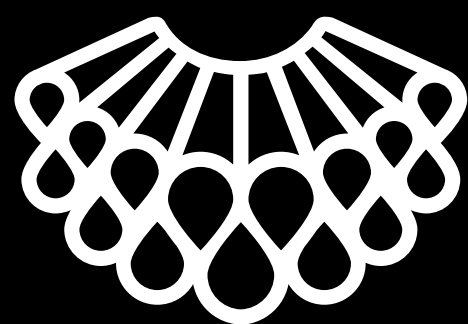
Directora de Proyectos Especiales

Ellery Tiburcio Bautista

Director de Producción

Gabriela del Río

Asistente Ejecutiva



54 Festival
Internacional
Cervantino



Gobierno de
México

Cultura
Secretaría de Cultura



GUANAJUATO
GOBIERNO DE LA GENTE



UNIVERSIDAD DE
GUANAJUATO



Auditorio Nacional



**MÉXICO
FRANCIA**
2026 200 AÑOS
DE AMISTAD



**RÉPUBLIQUE
FRANÇAISE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*



Institut
français
d'Amérique
latine

PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS

@cervantino | www.festivalcervantino.gob.mx